

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## ANTE EL PROBLEMA

II y último

Dice el insigne psicólogo Dr. Marden: «Las gentes se apartarán a un lado para dejar paso libre al hombre que sepa a dónde va. El secreto del éxito mirado desde este punto de vista, consiste en concentrar todas las facultades en la cotidiana labor que sea el propósito de nuestra vida. Todo cuanto algo vale en este mundo se alcanza por el camino de la concentración de la energía y no por otro alguno. La vida eficaz, es la vida concentrada, la vida de enfocada energía, dirigida por un solo anhelo, por una sola aspiración.»

He aquí, pues, un substancioso párrafo que parece escrito a propósito para las críticas circunstancias que atraviesa en la actualidad el «Fomento del Civismo», al tratar de resolver el problema que ya di a conocer en mi artículo anterior: aletargamiento, muerte o nueva vida de la eficaz y popular entidad.

Naturalmente que la transcripción precedente se refiere al exclusivo caso de que la solución sea en el sentido de fijar una nueva orientación para la colectividad expresada. El menos avisado comprenderá la necesidad ineludible de saber anticipadamente cuales deben ser los procedimientos a utilizar, senda a seguir y finalidad que alcanzar, esto último, en caso de entender como susceptible de modificación la que actualmente sustenta el «Fomento del Civismo».

Al proponer el Sr. Massanet la disolución o aletargamiento del «Fomento» y supresión de *La Vanguardia Balear*, hubo algo así como un movimiento expectante, nutrido de sorpresa, que luego se convirtió en discordancia, aunque con todos los debidos respetos a los irrefutables motivos sustentados por el digno autor de la proposición. Y fué aquí cuando el culto y entusiasta D. José M.ª Eyaralar propuso se estudiara con detención la continuidad o supresión de la obra cívica, solicitando opiniones de todos los afiliados, tanto locales como forenses, y una vez oídas todas, en el caso de acordar la continuación «aprovechar las lecciones de la experiencia, señalando unas normas nuevas y claras para poder rendir frutos útiles a la sociedad, con lo que no quedará estéril el cuantioso sacrificio que hasta aquí ha supuesto» dicha obra.

Y el mismo Formentor, con aquella clarevidencia y lucidez en él tan peculiar, en un bien fundamentado artículo propuso, como nueva orientación para el «Fomento del Civismo», la fundación de un Ateneo, un Rotary y la *metamorfosis* de *La Vanguardia Balear* en una revista de vanguardia para la cultura, para las cuestiones sociales y para la vida toda. De seguro que no faltará quien diga que esas soluciones no tienen nada de nuevo, pues de sobras es sabido que, en este mundo, se repite con harta frecuencia lo del huevo de Colón. Pero el mismo Formentor no cita como novedades tales soluciones, sino que, únicamente las expone como medio de proseguir la obra cívica por un camino más amplio y equitativo, a fin de que la obra sea rápida, fácil y fructífera.

Con la fundación de un Ateneo que cobije Arte, Ciencia y Literatura, llenaremos las aspiraciones de muchos... Es más: con ello libraremos a Mallorca de una nota reprobable, como es la que constituye el vergonzoso caso de que Mahón cuente con un Ateneo de tal índole, y Palma, apesar de los valiosos elementos que en ello podrían aportar su concurso, no disponga de tan vital elemento, genuino propagador de cultura. Prosigase con los cursillos de conferencias que con tanto éxito vienen llevándose a cabo, créense clases de idio-

mas, dibujo y pintura, música y foméntese la cultura física del hombre, cosa que hoy en día se considera, no solamente compatible, sino imprescindible el relacionarla con el estudio, a lo que podría realizarse con la creación de cursos de gimnasia razonada. Ampárese bajo la égida de la futura organización a todos aquellos socios que intenten ampliar la obra con la fundación de un sector de amantes de la Naturaleza, deseosos de velar celosamente por la protección de los animales y las plantas.

Implántese algo así como un Rotary, dando vigorosos impulsos a la obra social iniciada por el «Fomento del Civismo», prosiguiendo con tesón la obra de cultivar con energía «el campo de las virtudes cívicas», aunque atenuando toda aquella acción cuya extremidad resulte inútil hoy en día.

Igualmente, váyase a lo que he llamado *metamorfosis* de un periódico (*La Vanguardia Balear*) con una pulcra revista, como complemento de la labor del Ateneo y Rotary.

Entiendo acertadísima esa mejora, que desde luego supongo será objeto de delicado estudio. Opino que la revista debe aparecer ilustrada con grabados, no solo del movimiento artístico y científico, sino que de actualidades, y conceder en ella amplio campo a la información de la vida de sociedad. Con esto no solo se llenará un vacío existente en Mallorca, en donde no se cuenta con una sola revista gráfica, gráfica en el sentido literal de la palabra, sino que se conseguirá con ello, para la propuesta revista, un brillante puesto en el mercado, obteniéndose mayor suscripción y venta.

Que D. Jerónimo Massanet debe colaborar en todo lo expuesto, con toda la posible intensidad, eso no importa decirlo. Que la firma de *Manitas* debe desaparecer, sacrificando su provechosa acción al bienestar social y físico del ilustre abogado, también lo entiendo imprescindible. Pero repito que nunca debe abandonar el puesto que no solo por derecho le pertenece, sino que por el bien de la obra en general debe ocupar. No puede faltarnos la energía, la iniciativa y la preclara inteligencia de ese hombre, de ese coloso de la causa cívica.

Que la obra a emprender es enorme, no cabe ni el insinuarlo. Cada cual deberá poner en tensión todas sus facultades y energías. Y no importa decir, que antes de emprenderla debe estar sumamente definida y estudiada.

Planteada la actuación, iniciemos la obra, y así, como dice Marden en el brillante párrafo que al principio de este artículo copio, las gentes se apartarán para dejar paso libre a los hombres que sepan a donde van.

Y una vez puestos en marcha, dignos consocios, trabajemos con actividad y patriotismo, concentremos todas nuestras facultades y energías en la diaria labor que nos impongan, enaltezcamos el nombre de la entidad que nos potrocine, manteniendo siempre enhiesto su pabellón, y desmintamos rotundamente aquella humorada de Campoamor que dice

«Inscripción sepulcral para cualquiera:  
Fué lo que fué, sin ser lo que debiera»

con la evidente demostración de que fuimos lo que fuimos, siendo lo que debíamos.

JOSÉ CALATAYUD JOFRE

Sóller, Febrero 1927.

Decir y hablar no son realmente sinónimos; muchos dicen para hablar, pocos hablan para decir.

DESCARTES.

## DE AQUI Y DE ACA

Esta vez es «El Sol» de Madrid, el que, al ver como se termina la «escalera del Mirador y hay rollets y aguardiente y peninsulares con mezcla de vivas y muera», escribe un artículo que titula «Como hace quince años.»

Si, como hace quince años. Entonces había en Palma una Puerta que vulgarmente se llamaba «Sa Porta de sa Reconada de Santa Margalida».

Subsistía desde los tiempos de la Conquista. ¿Pero, como subsistía? En el mayor abandono.

Era su recinto entre estercolero y cuadra, y aún creó hacerla favor.

Pero un día se habló de derribo inmediato y entonces aquella Puerta ya se llamó de Bab-Al-Kofol, fué la brecha por donde entró Jaime I y, por ende declarada Monumento Nacional.

Todos recordáis aún la lata que nos dieron dos hijos ilustres de Mallorca...

Dice «El Sol» de Madrid:

«El Ayuntamiento, entonces, mal aconsejado por su Arquitecto, apellidado Bannazar, sostuvo tenaz campaña contra la declaración monumental de la histórica Puerta; pedía su demolición, invocando a su favor los tópicos liberales más socorridos y peor interpretados. No pudo evitar el Municipio que el buen sentido artístico se impusiera a sus irrepugnantes intenciones, y, terminado el expediente que consagraba la inmortalidad de aquella Puerta histórica, el despecho llevó a la organización desde la casa de la villa de Palma de una incalificable tropelia: Bab-Al-Kofol, el Monumento Nacional, fué volado con dinamita, destruido con picos y palas alevosamente, clandestinamente, validos los bárbaros de las sombras de la noche. Toda España condenó el atentado, cuyo recuerdo no se borrará jamás...»

Señores: No vale exajerar.

Piadosamente hemos de suponer que no toda la culpa sería de Bannazar, aunque sea un arquitecto que procede del moro.

Alguna cabría a Don Antonio Pou, entonces Alcalde y a Don Antonio Esteve, entonces vecino.

Además Bab-Al-Kofol era una cosa muy fea. Y encima era un tapón lamentable para la calle de San Miguel. Si los intrasigentes, que los hubo, hubieran permitido su reconstitución en otra parte abierta a los cuatro vientos, entonces no hubieran salido los bárbaros validos de las sombras de la noche y hubieran convertido un adfesio en una ruina.

Cuando Palma se enteró, con el permiso o sin el permiso de Bannasar, del atropello, se encogió de hombros exclamando: «¡Y, a mí, que...! España, ni siquiera hizo eso, continuó su vida usual. ¿Que sabía de Aab-Al-Kofol?»

Sólo, un poco tarde ya, dimitió la Comisión de Monumentos. Había tenido una mala noche... y una mala hija.

Podrá decir «El Sol» que el recuerdo no se borrará jamás pero sobran los testigos que declararán que ni se hundió el firmamento ni temblaron las esferas.

¡Que te creas tu eso!

Añade el periódico de Madrid que ahora es el mismo Arquitecto Bannasar el que continua su vandálica obra comenzada hace un cuarto de siglo para destruir la ciudad mediterránea más hermosa, más sugestiva y peor cuidada.

¡No vale exajerar ni en lo del Arquitecto Bannasar, ni en lo de la ciudad más hermosa y más sugestiva!

En cuanto a lo de peor cuidada, si que estamos de acuerdo. ¡Y lo que te rondaré, morena!

Poco tiene que alabar Bannasar el Arquitecto pero esto no quiere decir que sea un vándalo ni un huno, ni un suevo.

Poco tiene que decir que Don Guillermo Dezcarral, sea ahora el padre de la criatura, para que le suelten el sanbenito de que en 1912, cuando Bab-Al-Kofol, daba las boqueadas, era teniente de al-

calde y patrocinaba el atropello de Don Damián...

¡Comendador, que me pierdes...!

\*\*\*

Nada tenemos que decir del proyecto de Forteza, aunque creemos que esto era lo que se quería demostrar.

Es más, Bannasar, ha hecho una escalera y si la ha hecho y podemos subir y bajar por ella ya nos basta.

¡Arriba el limón!

¡Abajo la oliva!

La cuestión es no estar quedo que es como dicen se quedó Quevedo.

Huelga que un grupo de mallorquines, casualmente lo más respetable y prestigioso de los mallorquines que residen en Madrid, pidan por aquí declaraciones de Monumentos Artísticos y Arquitectónicos. ¡Tengan en cuenta que cayó la Casa del Cabildo única que valía a peso de oro como la casa dorada de Nerón...!

¡Aquello, que resistió la vergüenza de muchos siglos si que era un monumento nacional digno de figurar en la escenografía de «Francesca da Rimini», o en la «Matre Infelice» de «El Trovador».

\*\*\*

En 1912, cayó la Puerta de Bab-Al-Kofol, y el público palmesano se quedó tan fresco.

¡No bastaron, para entusiasmarle, los gigantescos artículos de Don Eusebio Estade y el Doctor Miralles!

Ahora, burla, burlando, se ha construido una escalera, que no debía construirse y el público palmesano a ido o no ha ido a verla.

En 1912 dimitió la Junta de Monumentos.

En 1926 volvió a haber Junta de Monumentos y ha vuelto a dimitir.

Reminiscencias de los tiempos de «El Rey que rabió».

¡Que malo es o tener ganas de figurar o no tener memoria!

La única diferencia que hay de 1912 a 1926 es que entonces no se lee que se repartieran galletas, aguardiente ni peninsulares.

Y es que en catorce años... ¡¡Se progresa!!

BELMONTE IV

## En el Ayuntamiento

### Sesión del día 23 de Febrero de 1927

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, reúne la Comisión permanente de este Ayuntamiento con asistencia de los miembros señores D. Miguel Coll, D. José Bauzá y D. Antonio Castañer Bernat.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:

A D. Jaime Castañer, 77'70 ptas. por medicamentos suministrados a la Guardia civil durante el 2.º semestre del finido año.—A D. Jaime Torrens, 61'10 ptas. por el mismo concepto que la cuenta precedente.—A don Jaime Peruchó, 75 ptas. por un auto-copia para las oficinas municipales.—A D. Francisco Saguí, 353'75 ptas. por trabajos de carpintería realizados a cuenta del municipio.—A D. Jerónimo Estados, 211'95 ptas. por cemento utilizado en la construcción de la rampa que da acceso al puente del camino vecinal n.º 414.—A D. Damián Canals, 57'50 ptas. por paja suministrada para la manutención de los caballos propios de este municipio.—A D. Jaime Siquier, 53'40 ptas. por yeso servido para las obras verificadas en las Casas Consistoriales.—A D. Antonio Servera, 25 ptas. por el proyecto y dirección de las obras verificadas en Santa Catalina, del Puerto de Sóller.—A D. José Socias, capataz de la brigada municipal de obras, 1461'27 ptas. por jornales y materiales invertidos durante el finido mes de Enero último, en distintas obras públicas.

INSTANCIAS

Pasa a informe de la Comisión de obras, una instancia suscrita por D. Martín Cifre Orell, en representación de D. Salvador Oliver Colom para reparar el piso de la calle de Santa Catalina, del Puerto, comprendido frente a la casa de su propiedad n.º 7, con nau capa de cemento.

Concédese permiso:

A D. José Morell Colom, en representación de D. Miguel Arbona Colom, para modificar dos ventanas existentes en la fachada de la casa n.º 7 de la calle de San Salvador, de la aldea de Biniarix, y construir un tabique en el interior de la expresada casa.

A D. Mateo Coll Llabrés, para colocar un letrero en la fachada de la casa n.º 4 de la calle de Bauzá, con la siguiente inscripción: «Vinos, leñas y carbones».

A D. Antonio Martorell Garau, para cercar con rejilla y barras de madera varios solares situados en la calle de Cetre y lindantes con la fábrica de embutidos de D. Joaquín Forteza Forteza.

A D. Gabriel Pascual Bisquerria, para colocar una cubierta sobre el tejado de una casa sin número de la calle de Cetre, propiedad de D. Antonio Pastor.

A D. Antonio Martorell Garau, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de las casas números 45 y 47 de la calle de Pastor, propiedad ambas de D.ª Francisca Muntaner.

A D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de D. Jaime Serra Frontera para reformar una ventana existente en la fachada de la casa n.º 2 de la calle de San Andrés, en el sentido de que en vez de abrirse por el exterior se abra por el interior, además elevar un corbetizo que existe adosado a dicha casa, y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública inmediata.

A D. José Morell Casanovas, en representación de D. José Ferrer Oliver, para verificar diversas obras en la casa n.º 15 de la calle de Ampurias.

A D.ª María Oliver Oliver, para revocar parte de la fachada de la casa n.º 55 de la calle de la Victoria, y colocar un tubo de bajada que conduzca las aguas pluviales del tejado de la misma a la alcantarilla pública de dicha calle.

OTROS ASUNTOS

Se da lectura a un contrato formalizado entre el Sr. Alcalde y D. José Ferrer Oliver, mediante el cual cede éste último en arriendo al Ayuntamiento distintas dependencias de la casa n.º 15 de la calle de Ampurias, para instalar en ellas la escuela de niñas de la barriada de la Alquería del Conde, y vivienda de la profesora, mediante la cantidad de 600 ptas. anuales.

La Comisión acuerda aprobar el leído contrato, y ponerlo su conocimiento del Ayuntamiento Pleno.

Se da lectura a una comunicación de la Junta Local de 1.ª Enseñanza, en la que esta, refiriéndose a la contestación dada por la Comisión permanente a la proposición de esa Junta relativa a que el Ayuntamiento gratifique a la maestra de la 1.ª escuela pública de niñas con la cantidad de 1 200 ptas., a fin de que pueda satisfacer los honorarios a una maestra auxiliar, manifiesta, que después de enterarse de la contestación de la Permanente, acordó por unanimidad:

1.ª Solicitar la creación de una escuela unitaria de niñas.

2.ª Interesar de nuevo del Ayuntamiento que interin se cree dicha escuela se gratifique a una Maestra auxiliar para ayudar a la maestra de la 1.ª escuela nacional de niñas.

Volviendo la Junta sobre el acuerdo tomado en la reunión celebrada el día 4 de Enero último, referente a la facultad concedida al Alcalde de trasladar las escuelas de niños 1.ª y 2.ª al nuevo edificio del camino del Fossaret, y después de enterarse de los motivos que habían retrasado el traslado, por unanimidad acordó que durante las próximas vacaciones de carnaval se verifique el traslado de las mencionadas escuelas.

Y teniendo en cuenta el crecido número de niños que asisten a clase actualmente, número superior al que puede atender un Maestro, y además que es probable que se aumente este número en el nuevo local, la Junta acordó solicitar de la Comisión Permanente que, interin se apruebe el proyecto de escuela graduada y sean nombrados los Maestros, se gratifique a un auxiliar con la cantidad que el Ayuntamiento tenga por conveniente.

La Comisión se da por enterada.

Se reproduce la lectura de la liquidación del Presupuesto municipal ordinaria del finido ejercicio 1925-26 cerrado en 31 de Diciembre último, y se acuerda exponerla a efectos de reclamación, los plazos de 15 y 8 días.

Acuérdase venler a D. Amador Coll Enseñat el solar n.º 375 del ensanche del Cementerio Católico de esta, por la cantidad de 357 pesetas a las que se acuerda ingresar en las arcas municipales.

El Sr. Presidente, manifiesta que en la calle de San Juan existe una pared perteneciente a un solar que comprendía un edificio en estado ruinoso al que se obligó a derribar, cuya pared constituye un estorbo para el libre trán-

sito. Añade que cuantas gestiones ha realizado para conseguir la demolición de dicha pared, han resultado infructuosas, visto lo cual propone se acuerde el derribo de dicha pared y la construcción de un pretil a cuenta de los propietarios del solar.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

### COMUNICADO

Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER. Presente.

Muy Sr. mío: Por el buen nombre de su ilustrado periódico y considerándome aludido en el artículo de primera plana «El Punto», inserto en el número del día 22 de Enero pasado, acudo a Vd. rogándole se sirva insertar éste comunicado en uno de los tres números siguientes a su recibo.

En el indicado suelto, que firma un señor que se escuda con las iniciales E. R. y C., se habla de un hombre desertor por trasmigración de las pjaras de Egipto, gloton que no admitía mas regulador para su vicio de la gula, que los puntos de la correa que sostenía su voluminoso y esférico abdomen.

La broma, si puede ser tolerada, es de pésimo gusto y acusa en el que la utiliza tan indelicadamente, que anda falto de la sal y enjundia necesaria para escribir con destino al público.

No tener a mano otro recurso para indicar la nacionalidad de un súbdito de Egipto, que hacerle descendiente de una piara de mi respetable país, forzosamente deja el autor sin derecho a que se le arrojen margaritas.

Yo que conozco la hospitalaria acogida que tiene Mallorca, y especialmente Sóller, para todo extranjero, lamento que su digna publicación haya dado cabida a tales «cosas».

Muy reconocido por la inserción, que estoy dispuesto a sufragar si así lo estima, se ofrece de Vd. affimo. s. s.

SALAH EL DIN FOUAD

\*\*\*

Para complacer a nuestro ilustre huésped el Príncipe Salah el Din Fouad, insertamos gratuita y gustosísimamente la adjunta carta que de él, bajo sobre certificado, recibimos, por sí el Sr. E. R. y C. tiene a bien contestar.

Por nuestra parte, ni palabra.

## JUNTAS GENERALES

### “EL GAS” S. A.

Domingo anterior a las diez de la mañana tuvo lugar en las oficinas de la Sociedad anónima «El Gas», la anunciada Junta general de accionistas.

En ella se leyó la correspondiente Memoria, a la que reproducimos a continuación:

Señores Accionistas:

El cumplimiento de lo que dispone el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, proporciona a esta Junta de Gobierno la grata ocasión de reunirse, para daros cuenta de los resultados de su gestión, durante el ejercicio que terminó en Diciembre último y agradece vuestra asistencia.

Durante el año que acabamos de terminar, las industrias que explota esta Sociedad se han desarrollado en un ambiente completamente normal, atendiéndose continuamente a la mejora de los servicios y a la extensión de los mismos, pudiéndose citar entre los nuevos creados, la línea que suministra luz y fuerza a la nueva entidad «Tafona Cooperativa» y la transformación en alta tensión de la línea de baja del Camp de sa Má, con la que se ha mejorado considerablemente las condiciones de suministro de energía eléctrica a aquel sector. En la sección de Gas hemos procedido a la montura de un nuevo horno, del sistema llamado de recuperación, con el cual queda terminada la reforma llevada a cabo en la sala de hornos. Además se ha continuado el cambio de tuberías conductoras del gas siguiendo el plan concebido de ir retirando la antigua.

Con objeto de poder atender a la creciente demanda de energía eléctrica y al mismo tiempo a la mejora del suministro de la misma, hemos creído conveniente y necesaria la instalación de un grupo de 200 caballos de fuerza, en nuestra central térmica, a base de un motor Diesel de aceites pesados, con su correspondiente alternador, con el que, además de las ventajas ya señaladas, se obtendrá una economía en el precio de coste del Kilowatio y una mayor seguridad en la prestación del servicio, por la rápida puesta en marcha que caracteriza a esta clase de motores.

El balance a que seguidamente se dará lectura os pondrá de relieve con la claridad y elocuencia de los números nuestra buena situación económica, la que unida a los beneficios obtenidos nos permite aconsejaros el reparto de un dividendo de siete pesetas por acción.

Después de deducidas las correspondientes amortizaciones del material industrial y edificios la cuenta de Pérdidas y Ganancias arroja un saldo de Ptas. . . . . 49.201'45 de las que deben deducirse la cantidad de . . . . . 8.155'27

a que ascienden los impuestos de Utilidades y Contribuciones, quedando por lo tanto un beneficio líquido de . . . . . 41.046'18

Que os proponemos repartir en la siguiente forma:

Para un dividendo de 7 Ptas. por acción. . . . .	35.000'00
A la Junta de Gobierno por su asignación estatutaria. . . . .	4.364'01
Al fondo Reglamentario de recompensas . . . . .	415'41
Y al fondo de Reserva, las restantes. . . . .	1.266'76
Igual Pesetas. . . . .	41.046'18

Además tenemos el honor de proponer:

1.º Aprobar la presente Memoria y el Balance que va inserto a continuación.

2.º Proceder a la elección de los vocales que sustituyan a D. Jaime Juan Joy Castañer, D. Pedro Antonio Alcover Pons, D. Miguel Arbona Rullán, D. Jaime Deyá Ripoll, D. Ramón Coll Bisbal y D. Miguel Ripoll Magraner y a los suplentes D. Arnaldo Casellas Gili y don Pablo Mora Alcover, quienes por turno reglamentario cesan en el desempeño de sus cargos, siendo potestativo de esta Junta General, acordar su reelección si así lo estimase conveniente. Y

3.º Acordar un voto de gracias al personal administrativo y productor, por el celo y actividad con que han desempeñado sus respectivos cargos, contribuyendo al buen resultado obtenido. Sóller 27 de Enero de 1927.

\*\*\*

Leída la Memoria y Balance del finido ejercicio se acordó hacer constar un voto de gracias para el personal administrativo y productor por el celo y actividad demostrada, y por unanimidad se acordó reelegir a todos los señores vocales y suplentes a quienes por turno reglamentario correspondía cesar en el desempeño de sus cargos, después de todo lo cual se levantó la sesión.

\*\*\*

Por la Memoria transcrita podrán formarse cargo nuestros lectores del brillante resultado obtenido por esta Sociedad en el ejercicio finido. Merecen la más cordial felicitación todos los miembros que componen la Junta de Gobierno, personal administrativo y productor y en especial su celoso e inteligente Director nuestro querido amigo D. Jaime Rullán, quien con su actividad y energía ha sabido dignificarse velando de continuo con sin igual tesón por los sagrados intereses que le están encomendados y consiguiendo tan a conciencia su objeto que se ha hecho acreedor del aplauso de todos los accionistas.

### Un buen negocio

se le presenta a Vd. lector, si desea adquirir en Francia un establecimiento que le rítue anualmente buenos beneficios. Se trata de que, por retirarse de la vida comercial su propietario, se desearía vender un floreciente Bar dedicado a la venta de vinos y licores, situado en una importante población del Paseo de Calais.

Cuantos informes desee relativos al mismo, escriba o dirijase Vd. personalmente a la Administración de este periódico, Luna, 27-Sóller, en la que obra el oportuno pliego de condiciones.

## Deportivas

### Foot Ball

Sóller F. B., 2-Alaró C. M., 0

El pasado domingo contendieron en partido amistoso los equipos indicados. Mucho antes de la hora indicada, el campo de deportes de la S. D. S. ofrecía bonito aspecto, tanto era el número de aficionados y entusiastas, que se habían allí congregado, para presenciar el partido, máxime después de la victoria del Alaró por 2 a 0 sobre el Constanza F. C. de Inca.

A las tres y media en punto el árbitro colegiado D. Antonio Miquel, llama a los equipos, alineándose a sus órdenes en la siguiente forma.

Sóller F. B.: Galmés—Martorell, Enseñat—Vidal, Arbona G., Mora—Puig, Carrasco, Arnau, Frontera y Castro.

Alaró C. M.: Sampol—Roselló, Sanahuja—Juan, Soler, Durán—Guasp, Campins, G. Labert, Sampol y Amorós.

Empezó el partido con un fuerte ataque de los locales, que en buena y rápida combinación llegan hasta los dominios de Sampol, disparando Arnau un fuerte shoot que para bien el portero alaronense.

Según presionando los sollerenses, y se tira el primer corner contra el Alaró sin consecuencias.

Mora estupendamente de cabeza, intercepta un peligroso avance, alaronense, siendo aplaudido.

Nuevo avance del Sóller que Sanahuja apuradísimo manda a corner; tirado estupendamente, por Puig, lo remata Carrasco de cabeza, consiguiendo de esta forma el primer goal para su equipo.

Avance del Alaró y corner contra el Sóller, que tirado pasa sin consecuencias.

Arbona G. da un buen pase a Puig, que se interna veloz driblando al medio contrario, y centrando, estupendamente, remata Arnau, escapando, la pelota a Sampol, lo que aprovecha Frontera, para marcar de un tiro fulminante el segundo y último para el Sóller.

Segue el dominio sollerense, obteniendo varios cornes más a su favor, pero unas veces la feliz intervención de Sampol, y otras el escaso acierto en los remates fué la causa, que no se marcaran más goals. No se desaniman los del Alaró, que inician varios avances, teniendo la defensiva local que conceder corner, que pasa sin consecuencia.

Reanudado el juego se intensifica el dominio local, teniendo en continuo jaque a la defensa contraria. Anotamos un remate de Carrasco que pasa rozando el larguero.

Castro a dos pasos de la portería, pierde lastimosamente, al chutar fuera, una buena ocasión de aumentar el «score». Arnau burla continuamente el estrecho marcaje a que le tiene sometido el medio centro Soler, disparando varios tiros de pronóstico, que no son goals por milagro.

En los últimos momentos reacciona el Alaró haciendo varias incursiones hasta la meta de Galmés, previéndose en una de ellas el goal de honor para el Alaró al internarse su extremo derecha Amorós y lanzar un enorme tiro cruzado que Galmés en un soberbio plongeón desvia, siendo después desejado por Vidal. Varios corners más a favor del Sóller sin consecuencias, y después de estacionarse un rato el juego en medio del campo, se pita el final del partido.

El numeroso público salió satisfecho del partido, alabándose la labor de ambos teams, principalmente el Sóller que en la primera parte actuó espléndidamente, en la segunda la delantera pecó de «exceso de individualismo».

Se tiraron catorce corners contra el Alaró, seis en la primera parte y ocho en la segunda por dos contra el Sóller durante el partido.

MANOLIN

### De aviación

Hace tiempo que la humanidad viene haciendo unas preguntas que conturban su espíritu por que se refiere al más allá de lo desconocido.

Los aviones se remontan ya hasta la altura de 12.000 metros. ¿Por qué no podemos nosotros soñar o pensar como soñaba aquel gran novelista que se llamó Julio Verne cuando en sus novelas nos presentaba aquellos viajes tan fantásticos en aeroplanos y submarinos cuando aun nadie pensaba en tales cosas?

Hace un siglo que nadie pensaba en que se podría llegar por medio de la mecánica a una altura de 12 kilómetros y sin embargo hoy es ya para nosotros una cosa muy corriente.

Cuando en el siglo pasado Julio Verne hacía aquellos viajes imaginarios alrededor de la Luna y muchas millas por debajo del agua a bordo de aquellos fantásticos submarinos, a lo cual considerábase una utopía, hoy día para nosotros mucho de ello no tiene mérito ninguno y es por eso que no se tendrá que extrañar que llegue un día en que pueda concebirse un aparato que remonte una altura enorme.

## ENRIQUE LUCENA

plaza de la Constitución, 30.—SÓLLER (Mallorca)

## CAMISERÍA A MEDIDA Y NOVEDADES PARA SEÑORA

### Artículos para Caballeros CALIDAD Y ECONOMÍA

Estamos en un siglo que tanto por los aires como por la tierra los adelantos de la mecánica han batido «records» de grandes velocidades.

Un aparato puede volar 24 horas seguidas y remontarse a altura de más de 12.000 metros, a donde, poco ha, jamás creíamos llegar.

Y ahora pensamos: ¿qué sorpresa nos reserva la ciencia? ¿Desde el momento que podemos remontarnos 12 kilómetros no puede llegar un día que alcancemos la Luna?

Así como va a establecerse una línea aérea de España a Buenos Aires, lo que en el siglo pasado se hubiera considerado inconcebible, ¿será de extrañar que dentro 100 años no se puedan verificar viajes de ida y vuelta a la Luna?

ISIDRO GONZÁLEZ

## GACETILLA DEPORTIVA

### El partido de domingo

El Camp de en Mayol, vióse muy concurrido el pasado Domingo para presenciar el partido Alaró C. M. y Sóller F. B. Tratándose del Alaró C. M. el público sollerense se interesa siempre por la lucha. Y esta vez los muchachos del Sóller demostraron ya ser muy superiores a los eternos rivales de otros tiempos, y creemos nosotros que el 2 a 0 contra el Alaró C. M. es una prueba de ello. El Alaró se defendió bien siendo mejores, el medio centro y su portero.

Por el Sóller la primera parte fué espléndida; hubo buenas jugadas, pero la segunda no lo fué tanto por abusar de las jugadas individuales. Y esto precisamente es lo que hay que evitar de aquí en adelante. ¿Lo entienden señores delanteros? El juego individual tiene que pasar a la historia. El individualismo de la segunda parte fué la causa de que el Sóller no marcase ningún goal.

Galmés estuvo bien todo el tiempo del partido. Las pocas veces que intervino lo hizo magníficamente y con acierto mereció muchos aplausos al parar con un buen plongeón, un chut fulminante del extremo izquierdo del Alaró. Fué una buena jugada que hacía tiempo no le habíamos visto hacer.

Martorell, estuvo acertado y muy voluntarioso. Domingo cumplió muy bien su papel de Defensa. Y digan lo que quieran el puesto de Martorell está en la Defensa y no en otra parte. Nosotros le aconsejamos que se entrene de firme en este puesto, que es donde con el tiempo tiene que despuntar. Animo amigo Antonio. Querer que Martorell desempeñe otro puesto que no sea el de defensa será siempre un gran error.

Enseñat: Al fin domingo le vimos hacer un buen partido. Hacía varios domingos que estaba bastante mal, pero en el partido contra el Alaró se rehabilitó. A ver Manolo si dura la buena racha.

Vidal: Bien y decidido como siempre. Domingo protegió mucho la defensa, cortando infinidad de avances del equipo contrario. Su juego fué muy práctico.

Arbona G.: De mal en peor. Domingo fué el punto flaco del equipo. No comprendemos esas pobres actuaciones del amigo Arbona G. Ahora que en el equipo tiene compañeros de valía y que su juego debiera más igualarse por lo bueno y práctico, vemos que le pasa lo contrario. En toda la segunda parte no le vimos servir ningún balón a la delantera. Hubo momentos en que nos indignó su pasividad y poco acierto. Vamos hombre, a esto no hay derecho. Un poco más de buena voluntad, estará mucho mejor.

Mora: Nos gustó mucho en su puesto de medio izquierdo. Tuvo unas cuantas jugadas muy hermosas no hay duda: en los tres últimos partidos que le hemos visto jugar, no nos queda más remedio que confesar que Mora es un gran medio.

Puig: De extremo nos gusta más de cada día. Domingo hizo un gran partido, llevando continuamente el peligro ante la puerta contraria, con sus centros oportunos y rápidos.

Carrasco: De interior derecho muy bien. En la primera parte estupendo, pero en la segunda fué demasiado individual.

Arnau: En el primer tiempo estuvo bien y condujo perfectamente la línea. Pero en la segunda parte lo encontramos algo flojo y un poco demasiado retardado, al final tam-

bién pecó de individual. No fué «afortunado» en los remates pero cumplió.

Frontera: Bien y muy valiente. Algunas jugadas de cabeza entusiasmaron la concurrencia. Sirvió mucho juego al extremo, siendo eficaz.

Castro: Sigue su ruta ascendente. Llegará a ser un buen eq. i pier. Muy rápido y peligroso ante la puerta, centrando magníficamente. Muy bien, amigo Castro, continúe usted así y llegaremos a ser algo. Pero sobre todo conserve su modestia y deseos de cumplir.

El árbitro D. Antonio Miquel como siempre. Muy bien y oportuno en sus fallos.

La concurrencia s. lió satisfecha del encuentro, aunque opinando podían haberse marcado más goals.

### Domingo, descanso

Domingo próximo día 27, parece que habrá descanso, conforme lo ha acordado la S. D. S. Así nuestros equipiers podrán bailar y disfrazarse tanto como les dé la gana. ¡Lo contentos que deberán estar Enseñat y Arbona G.!

### Jueves día 3 de Marzo

¡Otro partido en Palma! Y sigue el cartel de los grandes encuentros. El «Sóller F. B.» y el equipo reserva de la «R. S. Alfonso XIII» se enfrentarán el próximo jueves en el Camp de Buenos Aires. No dejará de ser interesante este partido y servirá de buen entreno a los nuestros en vista al próximo partido de desempate que tiene que celebrarse pronto contra el «Athletic F. B. C.» ¡Buena suerte muchachos!

### El partido de desempate

Reina gran expectación ante el próximo partido de campeonato y desempate que tienen que jugar en Palma el «Athletic F. B. C.» y nuestro «Sóller F. B.». Hemos procurado averiguar la fecha en que tiene que celebrarse tan gran partido. En la S. D. S. se nos ha contestado que todavía se ignora aunque se espera que de un momento a otro se designe. Todos los grupos de primera y segunda categoría tienen ya su campeón. Sólo falta el Grupo A... Y es hora ya que la incógnita se despeje para poder empezar las finales de campeonato.

Sabemos que la S. D. S. al saberse la fecha segura en que tiene que tener lugar organizará un tren especial con rebaja, para que en día de tanta importancia para nuestro equipo, la lucha se vea apoyada por todos los aficionados de este valle. Y es de esperar que serán muchos los sollerenses que aprovecharán las facilidades dadas, para trasladarse a Palma el día del gran encuentro de la temporada. La lucha será dura y enérgica. en ese día más que nunca, nuestros equipiers necesitarán el apoyo decidido e incondicional de sus aficionados y entusiastas. Cuantos sacrificios no ha costado llegar allí donde está nuestro nivel deportivo. En este partido decisivo, no tiene pues que faltar el apoyo seguro y voluntario de todo Sóller. Es la primera vez que fuera de este terruño nuestro, en nombre del deporte, se luchará por Sóller. Por el buen nombre deportivo de la ciudad. En este día de gran lucha hasta, los que mirán el deporte de reojo, tienen obligación de ir a Palma a apoyar a su equipo. Al equipo de su patria cñica, de su ciudad.

Sabemos que los dos Clubs contrincantes se han puesto de acuerdo para que dicho encuentro se celebre en Buenos Aires, en el hermoso campo de la R. S. Alfonso XIII y que han designado para arbitrarlo el Presidente del Colegio Balear de árbitros D. Joaquín Llauger.

Esto es todo lo que nuestra labor informativa puede adelantar a nuestros lectores.

La afición sollerense espera ansiosa ese gran día. Dios quiera que sea de gloria y acierto para nuestros colores.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

## Santo Tomás

el más sabio de los Santos, dice en su inmortal obra, la Summa: «El hombre en el sueño puede conocer y recibir sabiduría.—Durmiendo se pueden prever las cosas futuras».—La llave misteriosa de los sueños, interpretará a Vd. maravillosamente cualquier sueño.—Un elegante volumen: 1'50 ptas.—De venta, en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller,

CUENTOS ESCOGIDOS

El baile de máscaras

Las altas lucernas arrojan fulgores vi-

simos; parecen canastillos de oro que

caen sobre la muchedumbre, por

entre juncos y mallas de cristal, una lu-

z resbala sobre aquel flujo y con-

traste de olas vivientes; cabrillea, con

chispazos de piedras preciosas, en un

mar de colores.

Flotan las gasas, vuelan las plumas,

centellean las lentejuelas. Se diría que

hemos caído en el fondo de un lago de

oro en ebullición.

Me coloco debajo de la araña y espe-

ro. En confusión mareadora pasan delan-

te de mí máscaras de vistosos disfraces.

Una me da en el rostro con su abanico,

de plumas de pavo real. Es una ar-

chiduquesa del siglo XVIII, vestida con

un jardín tejido en seda; el rostro mal

cubierto con blanco antifaz, los bucles

empolvados, y sobre los bucles una enor-

me balumba de lazos, plumas y flores.

Tiene salpicadas las mejillas de picantes

lunares que sueñan con besos.

Al darme con el abanico en el rostro

me dice:

—¿Esperas, sin duda?...

—Espero.

—¿A mí... quizás?

gunto, me responde. Conoce mi historia,

mis gustos, mis secretos... ¡Me ama!

Salimos del salón. Llegamos a la ca-

lle. Acércase un carruaje. ¡Magnífica ber-

lina! El cochero es grande como un ri-

noceronte, el lacayo muy pequeño.

Parte el carruaje, y rueda y rueda lar-

go tiempo. Párase al fin, abre la puerta

el lacayo, y la máscara se coge de mi

brazo otra vez.

El vestíbulo está adornado de estatuas

antiguas, tiburones del Japón y macetas

de plantas exóticas. Por la escalera de má-

rmol se extiende una espléndida banda

de alfombra. Desde lo alto del artesonado

vierte su reposada luz un farol chi-

nesco.

Criados de blasonada librea se incli-

nan a nuestro paso.

Un perro, que parece un oso en mi-

niatura, se llega a saludarnos moviendo

la cola.

Entramos en un precioso camarín. Est-

á forrado de tapicería de los Gobelinos,

que representa los amores de Angélica y

Medoro. Maravillosas porcelanas del

Retiro y de Sajonia; espejos venecianos,

papeleros de ébano con incrustaciones

de marfil, colgaduras y tapetes de anti-

guas telas valencianas y flamencas; cor-

Botánica aplicada

—Te mando ese presente, con la idea

de que puedas saber

que esa flor, que llamamos la *Dionea*,

destruye por placer.

A un gusano de luz que esta mañana

en su cáliz entró,

la simbólica flor americana

cerrándose lo ahogó.

Cuando entra algún gusano en su corola

a paladear la miel,

cerrando ella los pétalos, lo inmola

con un gozo cruel.

¡Pobre insecto! Yo al ver que halló, en-

cerrado,

verdugo y tumba allí,

¡perdona, Inés, pensé en nuestro pasado,

y me acordé de tí!

II

Inés le contestó: —¿Qué cándido eres!

¿Cómo puedes pensar

que haya en el mundo flores ni mujeres

que maten por matar?

Hoy, a una abeja que llegó volando,

la flor la aprisionó;

mas la abeja, los pétalos rasgando,

mató la flor y huyó.

Por lo que ves, no faltará quien crea

que, ayer verdugo, hoy juez,

cazadora de insectos, la *Dionea*

es cazada a su vez.

Si al mirar al gusano aprisionado,

ñoles. El insigne novelista ha hecho co-

mo español algo patriótico escribiendo

esta obra, que va a ser traducida y leída

en todo el mundo. Precio: Cinco pesetas.

De venta, en la Librería de Salvador

Calatayud, Luna, 27.—Soller.

Recordar...

¿Recuerdas el capullo que me diste un

día? ¡Cuán bello era! ¡cuántas esperan-

zas e ilusiones anidaron en sus pétalos

de rosa! Fué como la copa que me brind-

aba amores y en la que ciega bebí para

apagar mi sed, esta sed de amar, amar

mucho, que mi corazón ansiaba siempre.

Al aceptar aquel capullo donde acaso

tú cifraste alguna esperanza, nuestras

manos formaron una sola y al sentir mi

diestra aprisionada en la tuya, una suave

emoción invadió todo mi ser, parecióme

como si un rayo de luz iluminase mi vi-

da y un hada de rosados colores me

ofreciese amorosa su mágico poder.

Sólo fué un momento, mis ojos se ba-

ñaron ruborosos escondiéndose al fulgor

de tu mirada y tu voz como un murmu-

llo fué adentrándose hondo, muy hondo,

hasta lo más recóndito de mi alma.

Yo besé aquel capullo embriagado en

su perfume; mas no fueron mis labios los

que posáronse en la pureza de aquel cá-

liz, sino mis ojos, que amorosos busca-

ron el calor de aquella flor y depositaron

en ella un ósculo largo, muy largo, casi

interminable.

Yo sentía el fuego de tu mirada sobre

la mía e instintivamente huía de ella. ¿Te

pasado; aquel pasado tan feliz y que hoy

sólo ostenta pesares.

Acaso tú, como incansable mariposa,

habrás posado tus alas en otras mujeres

que amantes te ofrecerían su amor.

Mucho tiempo ha transcurrido des le

aquel día inolvidable; mas hoy, al hallar

aquel resto marchito de una flor tan her-

mosa, una nueva emoción ha sacudido

todo mi ser y es que ha muerto en mí

todo el amor que me inspiraste un día.

Si, puedo confesarte sin sonrojos que

te amé, que mis quiméricas ilusiones te-

jieron una maravillosa tela de un azul

purísimo, donde solo anidaban mis es-

peranzas y amores. Y hoy, al sólo alien-

to mío, van estumiándose estas hojas,

que un día fueron tan hermosas y que

ahora no ostentan más que el olvido, lo

único que perdura eternamente.

He querido hablarte de aquel momen-

to feliz, para que también tú recibas el

último aliento de esta flor tan seca; me

la diste llena de vida y lozanía y hoy te

envío la última hoja para que junto;

murmuremos una oración al recuerdo de

aquel capullo.

MERCEDES PALACIOS

Pensamientos

La razón soporta las desgracias; el

valor las combate; la paciencia y la reli-

gión se sobreponen a ellas.

La familiaridad no es la amistad, como

el guante no es la mano.

—Quien habla, siembra; quien escu-

cha, recoge.

La vida, que nos parece muy corta, se

compone de muchas jornadas que nos

parecen muy largas.

El corazón del hombre indiscreto es

un libro abierto donde puede leer todo

el mundo.

FIGURINES

Con trajes propios para la

Primera Comunión

- La Mode de París. . . . . 4'00 Ptas.
La Ultima Elegancia . . . . . 1'50
L' Ideal Parisiën. . . . . 3'50
Le Chic. . . . . 4'00
La Moda Ideal de Paris. . . . . 1'00

Librería de Salvador Calatayud.—Lu-

na, 27.—SOLLER.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER—13

ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Ro-

sa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Ca-

le Pprovenza, 214—Barcelona.

de su buque. ¿Tiene usted confianza en

todos ellos?...

En el silencio que siguió oyóse un

profundo suspiro en la estancia. Costabi-

elle se volvió. Su hija había abatido la

cabeza sobre un brazo y sollozaba te-

nuamente. Impresionado, se acercó a ella,

acarició su linda cabecita, y, levantándola,

le dijo con ternura:

—¡Mireille, hija mía!... ¡Se fuerte! Ya

miento nos inquieta y siguió paseando

silenciosamente por la estancia.

Mireille cruzó las manos, como pi-

diendo protección a Dios en aquel tran-

ce... Su corazón de mujer enamorada

estaba a punto de estallar y temía que

sus latidos se escucharan en el silencio

de la habitación. Al fin, Costabielle, como

si obedeciera al mandato de su pensa-

miento, dijo tras breve reflexión:

—¡Sí, el quinto, también fuera de sos-

pechal... Un muchacho modelo...

—Entonces... ¿no sospechaba usted

de ninguno de sus hombres?—preguntó,

como asombrado, el contable.

—De ninguno—contestó el capitán.—

Diga usted a los señores de Chabaroux,

señor Péllisson, que yo respondo de los

diez y ocho mil francos en que ellos han

sido perjudicados. Comprendo que la

culpa es mía, de todos modos, y acepto

la deuda. Dígalos que los diez y ocho

mil francos serán pagados hasta el últi-

mo céntimo.

El empleado bajó la cabeza. Las pala-

bras de Costabielle revelaban una ente-

reza tan grande, que Péllisson se sintió

empequeñecido. Entonces en tono más

dulce, contestó:

—Los señores de Chabaroux me han

encargado le dijera que ellos no han sos-

pechado nunca de usted y no le hacen

responsable de lo sucedido, pues tienen

completa fe y confianza en un hombre

que les ha servido tan lealmente durante

tantos años... Piensen hacer una indaga-

ción judicial para ver si pueden dar con

el autor de la fechoría... Sospechamos de

una partida de contrabandistas... Tal vez

la policía acabe por aclararlo todo...

Mireille levantó la cabeza. Sus lindos

ojos quedaron fijos en el hombrecito

vestido de negro. Empezaba a comprender.

—...Si, mis jefes van a denunciar el

hecho, y si usted quiere ayudar y guiar

a la policía, tal vez se logre en seguida

detener al o a los culpables. De todos

modos, señor Costabielle, la compañía

le da a usted un año para pagar esa su-

ma... Es un plazo largo, como usted ve.

La compañía quisiera encontrar al ver-

dadero culpable, pero...

—¡Bien, señor Péllisson!—atajó el ca-

pitán, ya irritado por esta larga conver-

sación que tenía mucho de humillan-

te.—¡Basta! ¡Dejemos las cosas como

están! Dé usted las gracias a los señores

Chabaroux por su delicadeza al tratarme

con tantos miramientos en este enojoso

asunto, y dígalos que mañana por la ma-

ñana irá a hacerles una visita para que,

usted y yo, vayamos juntos a depositar

la denuncia correspondiente. Es preciso

que se averigüe todo, y lo antes posible.

Encontraremos al o los culpables, aun-

que estén metidos debajo de la tierra.

Cuenten ustedes conmigo para todo, ya

que hago el asunto cuestión de honor,

pues va mi nombre en ello.

El señor Péllisson se inclinó, dando

las gracias, y se dispuso a marcharse,

satisfecho del feliz resultado de su mi-

sión. Luego, cuando se volvió para sa-

ludar a Mireille, observó que la joven

tenía la cara oculta entre las manos, co-

mo si sollozara. Su espalda se elevaba

con movimientos iguales, denunciando

una profunda congoja.

El contable se lamentó con un gesto

de haberle causado aquel pesar, se puso

el sombrero, estrechó la mano de Cos-

tabielle y partió.

El capitán, siempre cortés, le acompa-

ñó hasta la valla del huerto y le despidió

con una amable sonrisa.

Cuando volvió Costabielle a su casa,

vió que su hija no se había movido del

sitio en que la dejó. Seguía con la cabe-

za entre las manos.

Costabielle, a quien también el asunto

había impresionado profundamente, ape-

# BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

**HOTEL PENINSULAR**  
JUAN BADÓ, propietario



# COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

## FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

## Hotel Restaurant de Marina

# Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos

**GOTAS DIVINAS**  
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Fidase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**  
Nombre y dibujo patentados



# JABON ORGIA

de "MYRURGIA" Barcelona España

## 'L' EXPRESS POMPE'

La BOMBA A MANO más práctica que se ha conocido hasta la fecha para la limpieza del coche, para la extinción de incendios y sulfatar árboles.

Ha obtenido Diploma de honor en la Exposición de Londres en 1908 y en Bruselas en 1910 y GRAN PREMIO en Grand en el año 1913.

Gran exposición en Palma: Baraje de J. Bisquerca

Para informes: ALEJADRO POMAR. -- Plaza de América, 2. - SÓLLER

**Fábrica de Canastos y Cajones**  
DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE  
para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

**FABRICA DE ASERRAR MADERA**  
Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

# BARTOLOMÉ MAYOL

(C.A. S LLIBERAL)  
Calle de la Unión, 8. - SÓLLER Mallorca

# COLAFIX

Pasta adhesiva, fina, blanca y perfumada. -- Lo mejor para pegar toda clase de papeles, cartones, etc. -- Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

El delicioso aroma del jabón

# Heno de Pravia

es tan intenso al final como al principio de la pastilla.

1.50 en toda España.

Perfumería Gal Madrid

**CAFE 'SPORT'**  
BARTOLOMÉ JOVER  
PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermuts y Vespertinos  
Cerveza a presión  
Helados, Horchatas y licores exquisitos.

## TINTAS en POLVO

Azul. -- Roja. -- Violeta. -- Azul-negra. -- Verde. -- Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima. Únicamente basta disolver el contenido de un paquetito con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE  
no ensucia ni estropea nada las plumas

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

# COÑAG IRIS

## COTIZACIONES

**Mercado Nacional**

### ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:  
DE OLIVA. Corriente, a 260'80; superior, a 265'17 fino, a 282'65; extra, a 295'00  
Todo pesetas los 100 kilos.  
Mercado sostenido.

### LEGUMBRES Y CEREALES

Cotizaciones oficiales  
Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos

ALGARROBAS Vinaroz, 20'40 a 30; Rojas, a 27'18; Mallorca a 22'61; Ibiza, a 25'00; Tarragona, 29'45 a 30'15; Valencia, a 27'97; Chipre, a 28'57.

ALPISTE. De Sevilla, clase inferior, de 54'0 a 55; id. m. buena, de 58 a 60 peretas los 100 kilos.

ARROZ. Benloch, cero, 56'0 a 58'00; idem abrete, de 59 a 61; idem selecto flor, de 61 a 6'00; matizado corriente de 58'00 a 60'00; idem

selecto, de 64'00 a 66'00; bomba corriente a 110'50; idem puro, superior, a 120'50.

ARVEJONES. - Franceses, a 45; Navarra, 54 a 50 Málaga, redondo, de 43'00 a 44'00; Castilla, 43'50 a 44'50.

AVENA. - Extremadura, de 37 a 38'00; Mancha de 37 a 38'00; Argentina, disponible, de 36'50; a 37 Estados Unidos, negra, a 00; blanca, de 00'00 a 00

CAÑAMONES. - Extranjeros, de 65 a 68 pesetas.

CEBADA. - Extremadura, 37'00 a 38'00; Mancha, 37'0 a 38'0; Urgel, 37'00 a 38'00; Segarra, 38'50 a 39'00; Castilla, de 38'50 a 39'00.

FRIOLES. - Extranjeros, de a 00; Castilla de 000 a 00.

GARBANZOS. - Andalucía, blancos, de 70 a 140; Pelones, nuevos, de 55 a 55; Argelia, de 110 a 125.

HABAS. - Italia, corrientes de 51 a 51'50; Id. nuevas 00'0 a 00; Valencia, co a 50'50; Prat. a 48'50 Extremadura, de 52 a 52'50

HABICHUELAS. - Valencia, Pinet. 70'00 a 71; Monqui ina 78 a 78'50; trinquillón nuevas 64 a 65; Castilla nuevas, 105 a 100; comarca, 72 a 75; Mallorca, 75 a 77; cocorrossas, Italia, de 73 a 75; tipo Braita, de 40 a 42; lingote francés, de 00 a 00'

lingote Rumanía, de 0 a 00; tipo Galatz, de 00 a 00; lingote Gagneux, de 0 a 00.

HARINAS. - Extra blanca superior, de 66'50 a 68'50; extra blanca corriente, 65'00; panadera, a 65'00; número 3, de 48'00 a 50; número 4, 40'0 a 41'00; segundas, de 37'50 a 39; terceras, 32'50 a 33; cuartas, de 30'00 a 33'00.

LENTEJAS. - De 00 a 00 los 100 kilos.

MAIZ. - Plata, disponible, nuevo, 00'0 a 00'00.

MIJO. - Extranjero, de 46 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO. - Candeal Castilla, 48'00 a 49'50; Mancha jejas, de 48'00 a 49'50; Mancha, candeal, de 48'50 a 49'00; Aragón 49 a 54'00; Navarra, de 48'00 a 49'00; Urgel, de 49'00 a 50'00; comarca, 48'50 a 50; Extremadura, blanquillos, a 48'00; idem Coucher, a 48'00; Lérida, 49'50 a 50'50 sobre vagón de origen.

### LA NARANJA

Las ventas encalmadas y el mercado abastecido, si bien las cantidades son muy deficientes.

Desde luego, los mercados ingleses siguen sin prometer nada

Lo mismo Londres que Liverpool, los dos, dignísimos así, reguladores, no ofrecen cambio que permita fundamentar grandes confianzas.

### FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.

Mallorca corriente, a 460 ptas. los 100 kilos, y escogida, a 500; Esperanza, primera, Tarragona, a 520; común, a 490; mollar en cáscara, a 205.

CACAHUETE. - Precio firme.

A 120 ptas los 100 kilos.

COMINOS. - Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos

NUECES. - Cotizanse a 160 ptas. los 100 kilos

PASAS. - Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 16; cuartas, Royal, a 28; Imperial, a 3; ptas caja de 10 kilos.

ANIS. - Mercado firme. Cotizase a 150 peseta; los 100 kilos.

AVELLANAS. - Precios flojos.

Negreta, a 00 ptas. los 100 kilos; cribada, a 000; corriente, a 00.

### COLONIALES

AZUCARES. - Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 190, idem Sociedad General, a 000; Pile San Luis, 176; B. R. 162; G. F., a 000;

Blanquilla caña, primera, a 00; Dorado caña, B. A., a 158; idem idem S. C. Motrileña, a 150 idem idem T. S., a 00; Miel caña, a 144

CACAO. - Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha a 00; Fernando Poo superior S. 000; Fernando Poo extra AA, a 420.

CAFES. - Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 700; Puerto Rico Yauco Excelsior, a 780; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 760; Caracas, extra fino, a 000; Caracas, superior, a 740; Puerto Cabello, a 625; Hacienda superior 56 por 22, a 645; Hacienda superior N, a 685; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 795; Caracolillo San Salvador lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 660; Caracolillo San Salvador trillado, a 650; Caracolillo Santos lustrado, a 680; idem Santos primera, a 620; San Salvador D., a 560; Haití trillado corriente, a 580; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000

CANELA CEYLAN. - OOOO, a 1,360; I, a 1'160; III, a 1,080; Trozos primera, a 800; Rasuras primera, sacos de 25 kilos, a 580.

PIMENTA. - Singapoore negra, a 980 pesetas.

# GACETILLAS

## El Carnaval

Muchos, muchos años hacía que no habíamos visto tan ardiente la temporada carnavalesca. A partir del lunes de esta semana no hubo noche que no estuviera animada por la infernal algarabía que promovían multitud de patrullas de mascaritas ataviadas con los más originales disfraces.

El jueves lardero por la tarde, no hubo música en la Plaza de la Constitución, pero a pesar de ello, multitud de industrias suspendieron el trabajo, siendo ello motivo para que nuestra ciudad ofreciera el aspecto dominguero.

Mañana domingo, a las tres de la tarde, tendrá principio en la Plaza de la Constitución un concierto musical a cargo de la banda de la «Lira Sollerense», y el martes próximo día 1.º de Marzo, último día de Carnaval, también por la tarde y a la misma hora, se repetirá la audición musical.

En cuanto a la rua, nada en concreto podemos adelantar. Nadie puede anticipar detalles exactos. Es lo probable que a última hora se resuelvan los propietarios de autos y salgan con estos, sin adorno ninguno, a dar un paseo por el Paseo del Príncipe y Plaza de la Constitución.

Celebraríamos que esas dos tardes se vieran brillantes y animadas, sirviendo todo ello de solaz al público asistente.

Mañana por la tarde se celebrarán bailes de salón: a las tres, en el teatro de la «Defensora Sollerense», y a las cuatro, en la sociedad recreativa «Círculo Sollerense».

Ambos prometen verse muy animados.

## La Contribución

Desde el lunes de esta semana tiene lugar en la casa núm. 12 de la calle del Mirto, la cobranza voluntaria de las cuotas de la contribución, efectuándose ésta a las horas de costumbre y finiendo el plazo de recaudación el próximo lunes día 28 del actual.

A lo que ponemos en conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesar.

Advertimos a todos aquellos quienes por la falta material de tiempo o lo que sea, no puedan recoger los talones de contribución en ésta, pueden hacerlo hasta el día 10 del mes de Marzo, en las oficinas recaudadoras de Palma, calle del Teatro Balear sin satisfacer recargo alguno.

## Juntas generales

En el número anterior, a causa de una mala interpretación de los gacetilleros, quienes, con perdón sea dicho, con motivo del Carnaval tienen la cabeza en baba, publicamos que domingo pasado debía celebrarse la Junta general ordinaria de Sóller, cuando en realidad es mañana el día fijado. Valga la rectificación, y dispensenos nuestros lectores el involuntario error.

También mañana, a las cinco de la tarde, tendrá lugar la Junta general de accionistas de la «Navegación Sollerense» conforme se ha anunciado.

De ambas juntas informaremos a nuestros lectores.

## El Maíz

El jueves de esta semana llegó al puerto de Palma el vapor inglés «Deannilay» que conducía 2.600 toneladas de maíz intervenido.

Hoy debía empezar la descarga del referido grano.

El «Boletín Oficial», en su número extraordinario correspondiente a día 23 de este mes, publica la relación de la distribución de la mentada partida de maíz y las instrucciones para recoger los pedidos, a todo lo cual por su larga extensión nos es imposible copiar.

Nos hemos enterado con suma satisfacción de que el Sindicato Agrícola de San Bartolomé de Sóller, velando por los intereses de sus asociados, ha suscrito 20 toneladas de dicho cereal por cuenta de sus socios, los cuales recibirán en su domicilio, sin molestia alguna, la parte que hayan suscrito o que les corresponda en caso de prorrateo.

Es de alabar el celo desplegado por el Sindicato en este asunto. Es además irrefutable que son grandes los beneficios que se obtienen con la sindicación agrícola, y así lo han comprendi-

do muchos, por cuanto nos consta que durante estas semanas son numerosos los sollerenses que han solicitado su ingreso como socios.

Felicitémosnos todos de ello, ya que nuestro gusto sería que tan útil Sociedad llegara a constituir una peña en la que no faltase un solo agricultor sollerense, lo que redundaría en sin igual provecho de nuestra Sóller querida.

## «Radio Saturno»

Por anuncio que insertamos, podrán enterarse nuestros lectores de que ha sido conferida en Sóller la representación de los potentes y modernos aparatos «Radio Saturno», a los distinguidos jóvenes D. Miguel Bernat y D. José Morrell, quienes gustosamente facilitarán a quien lo desee toda clase de informes relativos al expresado aparato.

Felicitemos a los Sres. Bernat y Morrell, por la selecta representación con que se les ha honrado.

## Los bailes de máscaras

...Y el que no baila no será por falta de tentación.

El «Círculo Sollerense» ha continuado rebosante de concurrencia en los diversos bailes celebrados esta semana, prometiendo verse muy animados los que se celebrarán estos últimos días de Carnaval.

La «Defensora Sollerense» inició el jueves de esta semana la temporada de bailes constituyendo ya el primero un evidente éxito, pues asistió numeroso público que llenó por completo el local. La orquesta que dirige D. Domingo Rullán, causó grata impresión, por su ajuste y lo bonito de los bailables escogidos. «La Unión» vióse también espléndida de concurrencia, bailándose mucho en su amplio salón.

Como decíamos en nuestro número anterior, mañana domingo y martes por la tarde, a las cuatro en punto, tendrán lugar en el «Círculo Sollerense» bailes de salón.

También en la «Defensora» se anuncia uno para mañana tarde, a las tres, el que será fuera de abono.

Es de esperar que todos los bailes que se celebren estas últimas noches de Carnaval se verán animadísimos.

## Figurines

Recomendamos a nuestras lectoras examinen los figurines que en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se han recibido, en los que encontrarán vestidos propios para la primera comunión y trajes para las próximas temporadas de Primavera y Verano.

## Licenciamiento

Por disposición del Ministerio de la Guerra, el Excmo. Sr. Capitán General ha concedido licencia cuatrimestral que podrá ser prorrogada, a los cuerpos de esta región pertenecientes al segundo llamamiento del reemplazo de 1925 llamados a concentración por real orden de 13 de Febrero de 1926.

Con tal motivo, el jueves de esta semana llegaron a Sóller los mozos licenciados, vistiendo traje de faena kaki.

## Bando de quintas

Por la Alcaldía se ha publicado un bando que dice así:

«Que el día 6 de Marzo próximo y en cumplimiento de lo prevenido en el artículo 145 del reglamento para la aplicación de la Ley de reclutamiento de 29 de Marzo de 1924, a las doce de la mañana, se verificará en esta Casa Consistorial la clasificación y declaración de soldados para el reemplazo del Ejército en el corriente año, que deberán asistir todos los mozos incluidos en el alistamiento, salvo los que se encuentren comprendidos en el artículo 146 de dicho reglamento, debiendo ser presentados por sus padres, tutores o algún individuo de su familia los que no puedan concurrir por los motivos que señalan los casos segundo y cuarto del artículo expresado.

Se recuerda a los referidos mozos, a sus padres o tutores la obligación que tienen de alegar en el indicado acto todos los motivos que tuviesen para ser excluidos del servicio militar o pedir prórrogas de primera clase, advirtiéndoles que no será atendida ninguna exclusión o petición de las citadas prórrogas que, siendo conocidas por los interesados, no se aleguen en dicho acto, y que

si no concurren a él se les clasificará como prófugos.

También se avisa a los clasificados excluidos temporales y aptos exclusivamente para servicios auxiliares, alistados en los años 1924 y 1925 y a los que tengan concedidas prórrogas de primera clase, alistados en los cuatro años anteriores, la obligación en que se hallan de justificar la existencia de las causas que originaron su clasificación o la concesión a cuyo efecto se revisarán sus expedientes tan pronto termine la clasificación de los mozos del reemplazo actual advirtiéndoles que de no comparecer serán declarados prófugos.

Lo que hago público para conocimiento de todos los interesados.»

## Becas para un pintor y un músico

En el Boletín Oficial se publican los anuncios sacando a oposición una plaza de pensionado de pintura y otra de música instrumentista.

La pensión durará un año, prorrogable por otro, y disfrutará una subvención de 1.500 pesetas anuales.

Los que deseen tomar parte en las oposiciones deberán reunir las siguientes condiciones:

a) Ser naturales de esta provincia, residentes en ella y no exceder de 25 años de edad.

b) Observar buena conducta.

c) Carecer de medios bastantes para costearse los estudios.

Las instancias se dirigirán al Presidente de la Diputación, dentro de un plazo de veinte días a contar de hoy.

## De la «Cruz Roja»

En Paz y Caridad correspondiente a este mes, leemos lo siguiente:

Curas.—Durante el mes anterior, han sido curados en el Dispensario de la «Cruz Roja» el Sargento de la Banda y un hijo suyo el primero de un tumor en el hombro, el segundo de una mano magullada.

Ingresos.—Han ingresado como socios protectores de la benéfica institución de la «Cruz Roja», los Sres. D. Juan Mayol, D. Jaime y D. Bernardino Celiá, y socio de número, D. Miguel Estarellas.

## Mañana es esperado en ésta el jabque «Antonieta»

Mañana, domingo, procedente de Palma, es esperado en ésta el jabque «Antonieta» que debe cubrir periódicamente el trayecto Sóller-Barcelona y viceversa, interín el «María Mercedes» se dedica al transporte de frutos entre Gandía y Cetta.

De llegar mañana, se nos informa que el lunes procederá a la carga del género que haya disponible en esta plaza para su expedición, estando probablemente de regreso el próximo día 7 de Marzo.

## El libro de ventas

El Administrador de Contribuciones de esta provincia ha publicado la siguiente importante circular:

«Se avisa por última vez a todos los industriales obligados a ello, que si el día 1.º de Marzo próximo no se han provisto del libro de ventas debidamente diligenciado que ordena la ley, la Delegación de Hacienda de la provincia, automáticamente procederá a la imposición de multas de cien pesetas, que irán aumentando progresivamente según la morosidad que observen dichos industriales en la adquisición del mencionado libro.

Sólo están exceptuados de adquirirlo los industriales que lleven su contabilidad con arreglo al Código de Comercio: los de la clase 9.ª y siguientes hasta la 12 inclusive de la tarifa 1.ª, sección 1.ª; los comprendidos en las clases 1.ª y 2.ª de la tarifa 1.ª sección 3.ª; los comprendidos en las clases 3.ª y 4.ª de la misma sección 3.ª de la tarifa 1.ª cuando el importe de las cuotas o patentes sea inferior a 500 pesetas; los comprendidos en las clases 7.ª y 8.ª de la tarifa 4.ª de artes y oficios siempre que en los talleres que clasifican el número de operarios, incluido el dueño del taller, no exceda de tres; y los que determinan la base 6.ª de la ordenación de la contribución industrial.

Es de interés sumo que llegue esta dis-

## Mercado semanal de la moneda

FEBRERO	Bolsa de Barcelona					
	Lunes DIA 21	Martes DIA 22	Miércoles DIA 23	Jueves DIA 24	Viernes DIA 25	Sábado DIA 26
Francos . . . . .	23'45	23'85	23'85	23'45	23'45	
Liras . . . . .	26'83	26'00	26'00	26'05	26'20	
Francos belgas . . . . .	82'75	82'25	82'25	82'0	82'00	
Francos suizos . . . . .	5'96	5'95	5'94	5'96	5'95	
Dóllars . . . . .	28'95	28'88	28'88	28'95	28'95	
Libras . . . . .						

posición a conocimiento de los interesados pues decidida la Superioridad a que sea un hecho la implantación del libro de referencia por los buenos resultados que de él se esperan ha circulado órdenes apremiantes a esta Delegación, para que se exijan, sin contemplación alguna, las responsabilidades pertinentes y en su consecuencia, se tendrán por avisados todos aquellos que debiendo llevar el libro de ventas no lo hayan diligenciado en la Administración de Rentas de la provincia, el 1.º de Marzo, ya que de oficio se les impondrá la referida multa de cien pesetas.»

## Radio SATURNO

## Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de Barcelona ha llegado el rico industrial D. Baudilio Navarra, quien viene con objeto de pasar, juntamente con su señora esposa que hace semanas se halla en esta, una temporada con sus hermanos políticos el señor Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer y su distinguida señora esposa.

Sea bienvenido.

## MEJORADO

Se encuentra muy mejorado de la grave dolencia que hizo peligrar su vida, nuestro querido amigo el Jefe de la Estación Radiotelegráfica de Muleta y concejal de nuestro Ayuntamiento don Cipriano Blanco Olalla.

Nos satisface la noticia, y deseámosle un pronto restablecimiento.

## Radio SATURNO

## CULTOS

### En la Iglesia Parroquial

Domingo día 27.—Dominga de Quincuagésima.—Solemne Oración de Cuarenta Horas que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús, en desagravio de las ofensas que recibe de la ingratitud de los hombres.—A las seis y media, exposición de S. D. M.—A las siete y media, Comunión general para los fines de la Entonización y socios del Apostolado.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne con música, y sermón por el Rdo. Fray Roberto Redad, Prior del Convento de Dominicos de Manacor.—Por la tarde, a las cuatro y media, la devoción de los siete domingos de San José.—A las cinco, Visperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes.—A las seis y media, rosario, ejercicio y sermón, por el mentado orador, y la Reserva.

Lunes día 28.—A las seis y media, exposición de S. D. M. y Misa matinal.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, a las cinco y cuarto, los actos del rezo divino.—A las seis y media, rosario, ejercicio y sermón por el Rdo. Fray Redad, y la Reserva.

Martes, día 1.º de Marzo.—A las seis y media, exposición de S. D. M. y la Misa matinal.—A las siete empezará el mes del Patriarca S. José y se continuará todos los demás días.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el mencionado orador.—Por la tarde, a las cinco y cuarto, los actos corales.—A las seis y media, rosario, ejercicio, sermón por el mentado orador y Reserva precedida de Te-Deum.

Miércoles día 2.—Ayuno.—A las nueve, Horas menores, bendición de cenizas y la Misa mayor. Después se trasladará la imagen de la Sangre de la iglesia del Hospital a la iglesia parroquial.—Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal por el Rdo. Superior de los Capuchinos.

Día 4.—Primer Viernes.—Ayuno con abstinencia de carne.—A las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.—Por la tarde, a las tres y cuarto, Via-Crucis.—

Al anochecer, rosario y se empezará el quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal por el Rdo. Superior de los Capuchinos de Palma.

Sábado día 5.—Ayuno.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Domingo día 6.—A las diez y cuarto, la Misa mayor en sufragio de los acaudados difuntos del Apostolado de la Oración.

## Radio SATURNO

## Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller De Aguilas: Para José Aguiló.

## «EL GAS» S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha acordado que a partir del día 23 del actual hasta el 15 de Marzo próximo y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de siete pesetas por acción fijada en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 21 de Febrero de 1927.—Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, Jaime Rullán.

## Navegación Sollerense S. A.

Se convoca a Junta general ordinaria, para domingo día 27 del corriente a las 5 de la tarde, en las Oficinas de esta Sociedad.

Al mismo tiempo, y a tenor de lo que previenen los Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas de anticipación a la señalada en las Oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su paleta de asistencia.

Lo que se publica para el conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 12 de Febrero de 1927.—P. A. de la Junta de Gobierno, el Secretario, Juan Piñá Arborea.

## Radio SATURNO

La aristocracia de los receptores

DE 1, 2 Y 3 LAMPARAS

## Garantía de audición

de las estaciones Nacionales, Europeas y Americanas.

1 lámpara . . . . . 60 Ptas.  
2 . . . . . 125 «  
3 . . . . . 200 «

## REPRESENTANTES:

Miguel Bernat Moragues, 27  
José Morell Luna, 122

## Se vende

una casa moderna, con agua a grifo, y dos solares convertidos en jardín, situada en la calle de Cetre, núm. 20.—Sóller.—Informarán en la misma casa.

## Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltmetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.—Sóller.

## SE VENDE

Una casa situada en la calle del Obispo Colom, 58, esquina Rullán y Mir y el taller de maquinaria, situado en la misma.

Informarán Calle Obispo Colom, 58.

## SE VENDERIA

una sepultura de 18 nichos sita en el Cementerio Católico de esta ciudad. Informarán en esta imprenta.

## PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes» verdadera enciclopedia del amor—Vé una pesceta.—Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

# AUTO SALON BISQUERRA

Olmos, 101. --- Palma

## CADILLAC, 8 Cilindros

EL REY DE LOS COCHES Y EL COCHE DE LOS REYES

FACILIDADES EN EL PAGO

Pedir una prueba. --- Gran revolución en las camionetas CHEVROLET 1927

## AUTO SALON BISQUERRA

OLMOS, 101. --- PALMA

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.  
Rive de Gier.  
St. Rambert d'Albon.  
Remoulins.  
Rognonas.  
Cavaillon.  
Chavanay.  
Boutarick.

MAYOL

### F. Mayol & Frères

--- MAISON PRINCIPALE ---  
Saint - Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
BANANES DIRECTES DES CANARIES

## Pedro Rullán (Prune)

44. Rue Grenéta -- PARIS (2<sup>e</sup>)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS

Téléphone: LOUVRE 35-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

## VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS

:= FRESCAS Y SECAS :=

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TÉLÉFONO NÚM. 5

## MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

### Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos  
v hortalizas del país. --- Telegrams: CARDELL-CAVAILLON. --- Teléfono núm. 22.  
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-  
vert, etc. --- Telegramas: CARDELL-MICHEL. --- Le Thor. --- Teléfono núm. 24.

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates  
des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

## Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

### ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas ==  
y persianas --- Construcción de somiers  
A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

### SE VENDE

la casa con corral sita en la calle del  
Viento n.º 13 --- Para informes dirigirse  
a D. Miguel Colom, calle Mar, 7.

### SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes  
un huerto de mucha capacidad, sita en  
el lugar frente a Sa Bufera.  
Darán informes a Ca'n Pauet. --- La  
Huerta.

### SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la ca-  
lle de la Luna.  
Darán razón: Rectoría, 23.

### POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio  
al por mayor de frutos, primores y le-  
gumbres, situado en el Este de Francia.  
Para informes: Pierre Rullán. --- Rue  
Grenette, 44. --- PARIS.

## Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

## DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n.º 25

Cette n.º 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de  
Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

## M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70. --- MARSEILLE

R. C. A. 242

M. C. 249

Telegramas

MARCHPRIM

Teléfono

37-82

Fabricación de Obra de Palmito  
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

## JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. --- CAPDEPERA (Mallorca)

## NOVEDADES ROVERI

Luna, 13---SOLLER

### Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Habiendo salido premiado el número  
35.489, con participaciones del cual ob-  
sequió esta Casa a sus clientes, se ad-  
vierte a todos los poseedores de las  
mismas que pueden pasar por la citada  
Casa, y les será abonada la cantidad que  
les corresponde.

## PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se al-  
quila. Darán razón en esta Redacción.

A P L E C  
D E

## Rondaies mallorquines

D'EN

### JORDI DE'S RECO

(Antoni M. Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2  
pessetes cada tom.  
Se serveixen per correu incluint els  
gastos de franqueix.

De venta en Sóller:

Libreria de Salvador Calatayud

Carré de sa Lluna, 27

SOLLER. --- TIP. SALVADOR CALATAYUD